ESTTA Tracking number: **ESTTA470245**
Filing date: **05/01/2012**

IN THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE
BEFORE THE TRADEMARK TRIAL AND APPEAL BOARD

Proceeding	91197754
Party	Plaintiff Wolf-Peter Graeser
Correspondence Address	SARAH E TALLENT REINHARDT LLP 44 WALL STREET, 10TH FLOOR NEW YORK, NY 10005 UNITED STATES stallent@reinhardt-law.com
Submission	Other Motions/Papers
Filer's Name	Sarah E. Tallent, Esq.
Filer's e-mail	stallent@reinhardt-law.com
Signature	/Sarah/Tallent/
Date	05/01/2012
Attachments	05.01.12_Notice to the Board_Re updating discovery.pdf (24 pages)(1424704 bytes)

THE UNITED STATES PATENT AND TRADEMARK OFFICE
BEFORE THE TRADEMARK TRIAL AND APPEAL BOARD

In the matter of trademark application Serial No.: 76701998

For the mark: LAVATEC
Published in the Official Gazette on November 2, 2010

Mr. Wolf-Peter Graeser, the "Opposer",	)	
v.	)	Opposition No.: 91197754
Lavatec, Inc. the "Applicant"	)	

OPPOSER'S NOTICE TO THE BOARD IN CONNECTION WITH APPLICANT'S FOURTH MOTION TO COMPEL

Opposer hereby respectfully notifies the Board as follows:

1. Despite the allegations by Applicant that Opposer has employed techniques to avoid discovery and the revelation of documents, Opposer notifies the Board that, since Opposer's Fourth Motion to Compel has not yet been granted, Opposer has nonetheless amended and supplemented its response to Applicant's Third Set of Interrogatories as regards Interrogatory #10 as applied to Admission Request 20 (see Exhibit 1), per Opposer's multiple communications to Applicant's counsel.

2. Opposer would also like to update the Board that, as of the date hereof, Applicant has still not provided any response to Opposer's request for Applicant to supplement its own prior evasive discovery responses and no indication has been given as to whether Applicant intends to respond at all, despite Opposer's multiple requests.

3. At this juncture, Opposer considers that Applicant's Fourth Motion to Compel is moot and unwarranted. All Applicant's counsel had to do was wait for the

response to be provided.

Dated: New York, New York

May 1, 2012

Respectfully submitted.

/s/ Andrea Fiocchi
Andrea Fiocchi, Esq.
Sarah E. Tallent, Esq.
44 Wall Street, 10th Fl
New York, NY 10005
(212) 710-0970

Attorneys for Opposer,
Wolf-Peter Graeser

CERTIFICATE OF SERVICE

I hereby certify that a copy of the foregoing Notice was served on Applicant at the correspondence address of record by email addressed to:

lind@ip-lawyers.com

On May 1, 2012 By: /s/ Sarah E. Tallent

IN THE UNITED STATES PATENT & TRADEMARK OFFICE
BEFORE THE TRADEMARK TRIAL AND APPEAL BOARD

In the matter of Trademark Application No. 76701998
for the mark: LAVATEC
Published on November 2, 2010

Wolf-Peter Graeser, Opposer v. Lavatec, Inc. Applicant	Opposition No. 91197754

OPPOSER'S AMENDED ANSWERS AND OBJECTIONS TO APPLICANT'S THIRD SET OF INTERROGATORIES

Pursuant to F.R.Civ.P. 33 and 37 C.F.R. §2.120(d), Opposer, Wolf-Peter Graeser, amends its answers and objects to Applicant, Lavatec, Inc., Third Set of Interrogatories, separately and fully, in writing, under oath.

Definitions

The definitions in Opposer's Answers to Applicant's First Set of Interrogatories to Opposer also apply to Opposer's Amended Answer to Applicant's Third Set of Interrogatories, and are incorporated herein by reference.

GENERAL OBJECTIONS

1. Opposer objects to Applicant's Interrogatories to the extent they may call for information that is protected from disclosure by either attorney-client privilege, attorney work product doctrine or other privilege.

2. Opposer objects to Applicant's Interrogatories to the extent that they

seek the identification of documents or information that constitutes sensitive business or financial information, confidential or personal information, or commercially valuable or proprietary information to the extent it is not protected by the applicable Protective Order pursuant to Fed.R.Civ.P.26(c).

3. Opposer objects to Applicant's Interrogatories to the extent they contain legal conclusions or the application of law or facts that are subject to dispute in this action.

4. Opposer objects to Applicant's Interrogatories to the extent that it requests information that is confidential information of a third party until and unless the third party consents or a suitable order of the Board requiring release of the information has issued.

5. Opposer objects to Applicant's Interrogatories to the extent they call for Opposer to reach legal conclusions in order to respond to particular requests.

6. Opposer objects to Applicant's Interrogatories to the extent they seek information that is publicly available and/or that is otherwise equally accessible to Applicant, that has been made available to Applicant, or that is more appropriately sought from other parties to whom requests have been made or may be made.

7. Opposer objects to Applicant's Interrogatories to the extent they seek information that is not within Opposer's possession, custody, or control.

8. Opposer objects to Applicant's Interrogatories to the extent that they seek information and/or documents regarding entities or individuals other than Opposer and Opposer's employees. Opposer is only responding on its behalf, and not on behalf of any other entity or individual.

9. Opposer objects to Applicant's Interrogatories to the extent they are vague and/or ambiguous, overbroad and/or sweeping, unduly burdensome, oppressive or harassing.

10. Opposer objects to Applicant's Interrogatories to the extent they are repetitive, cumulative, and/or duplicative.

11. The absence of an objection shall not be deemed to be an acknowledgement that documents and/or information responsive to Applicant's Interrogatories exist.

12. The fact that Opposer has responded to Applicant's Interrogatories does not constitute an admission or acknowledgment that the Interrogatories are proper, or that the information they seek is relevant, competent, necessary, or otherwise within the scope of appropriate discovery. To each of Opposer's specific answers and responses and objections, Opposer incorporates these general objections. Opposer is continuing its investigation of the subject matter covered by Applicant's Interrogatories.

13. By producing substantive information in response to an Interrogatory, Opposer does not admit that such information is relevant or otherwise admissible as evidence at trial or for any other purpose. Opposer reserves the right to object to the admissibility of any and all information provided in response to Applicant's Interrogatories, and to discovery of non-parties, including its parents and affiliates, on any and all grounds.

14. Opposer further reserves his right to amend, modify or supplement his answers and responses or objections or to move for a protective order, if necessary. Any supplemental answers provided in response to Applicant's Interrogatories shall not constitute a waiver of any privilege or objection Opposer has asserted or may assert herein.

15. Opposer's responses to Applicant's Interrogatories are made without in any way prejudicing, waiving or intending to waive, but, on the contrary, intending to preserve and preserving: (i) any objections as to the competency, authenticity, relevancy, materiality, privilege or admissibility as evidence, for any purpose, of any information produced in response to the Interrogatories and/or the subject matter of any information produced in response to the Interrogatories; (ii) the right to object on any ground to the use of the information produced in response to the Interrogatories at any hearing, trial, or at any other point during this action or any other action; (iii) the right to object on any ground at any time to a demand for further responses to the Interrogatories; (iv) the right to object on any ground at any time to other Interrogatories or discovery involving any produced information and/or the subject matter thereof; or (v) the right to amend, supplement, modify, or correct these responses and objections.

Subject to and without waiving these General Objections, or any other objection or claim of privilege, Opposer hereby answers and objects to Applicant's Third Set of Interrogatories as follows.

INTERROGATORIES

9. Identify the translators of each translation obtained by Opposer, or on behalf of Opposer, of any document relied upon or produced by Opposer in the present Opposition, including identification of the document translated by the translator and the relationship between the translator to Opposer and his attorneys.

Answer to Interrogatory No. 9: Opposer objects to this Request on the grounds set forth in General Objections No. 6, 7 and 8. Notwithstanding the objections, Opposer states that the translation contained in Opposer's Exhibit 1 was prepared by Mr. Dierk H. Reinhardt, J.D., LL.M., Rechtsanwalt, attorney for Opposer, and reviewed, edited and officially certified as to the accuracy of its contents by Mr. Bernhardt Jurgen Bleise, Honorary Consul of the Federal Republic of Germany, attorney at law admitted to practice in the Federal Republic of Germany and Colorado, in his official capacity as Honorary Consul.

10. If Opposer denied, in whole or in part, any of the Requests for Admission served by Applicant on September 28, 2011, please explain the denials.

Answer to Interrogatory No. 10

19. Prior to the formation of Lavatec, Inc. in February 1987, Lavatec GmbH had not manufactured any commercial laundry equipment for designated customers in the United States.

Answer to Interrogatory No. 10(19): Opposer has provided this information via email.

20. Prior to the formation of Lavatec, Inc. in February 1987, Lavatec GmbH had not delivered any commercial laundry equipment for designated customers in the United States.

Answer to Interrogatory No. 10 (20): Please see Exhibit 30.

CERTIFICATION

I certify that the foregoing answers to interrogatories are true to the best of my knowledge and based on all of the information presently known to me. I make this certification based on my personal knowledge of the records available to me as they are kept in the ordinary course of business, information obtained from other employees upon whom I regularly rely in the ordinary course of business or my general knowledge of the business practices.

Dated: May 1, 2012 By: /s/ Wolf-Peter Graeser

CERTIFICATE OF SERVICE

I hereby certify that a copy of the foregoing **OPPOSER'S AMENDED RESPONSE AND OBJECTIONS TO APPLICANT'S THIRD SET OF INTERROGATORIES TO OPPOSER** was served on Applicant at the correspondence address of record by email addressed to:

lind@ip-lawyers.com

On May 1, 2012

By: /s/ Sarah E. Tallent

Exhibit 30

LAVATEC

The
Consultex Corporation
Cannons Campground Rd.

Spartanburg, SC 29304
U.S.A.

Bad Rappenau, den 02. Februar 1987
Wi/Ni

Sehr geehrter Herr Niemann,

Wir freuen uns Ihnen mit diesem Schreiben unsere Firma vorstellen zu dürfen. Die **LAVATEC Wäschereimaschinen GmbH** wurde von ehemaligen Mitarbeitern der Passat-Gruppe gegründet und beschäftigt sich mit der Herstellung von Wäschereimaschinen verschiedener Ausführung und Einsatzbereiche.

Wie Sie bereits bei Ihrem Treffen in Frankfurt von unseren Herren Tadros, Kirstein und Bernecker erfahren haben beschäftigt sich **LAVATEC** auch mit der Ersatzteilversorgung für Passat - Maschinen. Dazu gehören selbstverständlich auch die von Ihnen in U.S.A. verkauften und installierten Textilmaschinen (Air-Shrinker etc.).

Darüberhinaus stehen Ihnen auch unsere auf diesem Gebiet erfahrenen Ingenieure und Monteure mit Rat und Tat zur Seite.

Also, schreiben oder rufen Sie uns einfach an,wenn Sie ein Problem haben.

Inzwischen verbleiben wir

mit freundlichen Grüßen

LAVATEC Wäschereimaschinen GmbH

Philipp Hilge GmbH · Postfach · D 6501 Bodenheim/Rhein

PHILIPP HILGE GMBH
D 6501 Bodenheim/Rhein · Hilgestrasse · Postfach
Tel. 0 61 35/30 11 · Telex 4 187 873 hibo d, 4 187 272 hibo d for export

LAVATEC Wäscherei-
maschinen GmbH
Postfach 1251
Raiffeisenstr. 1o

6927 Bad Rappenau

02. 03. 1987
Erledigt

Bestätigungsdatum: Date of Confirmation:	Rechnungsdatum: Date of Invoice:
17.12.86	30. JAN. 1987
Kom.-Nr.: Invoice No.: I 29 741	Kunden-Nr.: Customer's Ref.: 14 405 - 100
(Im Schriftv. u. Zahlungsverkehr bitte angeben)	(to indicate on all correspondence)

Rechnung (Duplikat)
Invoice (Duplicate)

Best.-Nr. 0046/1/H/KDU

Auftrag vom / Order Date:	Versandart / Mode of Forwarding:	Versandanschrift / Deliver to:
9.12.86 durch / Order No.: telef.	Sped./unfrei	obige!
Vertreter / Agent:	Zahlung / Payment: 8 Tage 2 % Skonto, 30 Tage netto	Lieferzeit / Delivery Date:

1	HILGE-Edelstahlpumpe Modell: HYGIA-Bloc I/5 111.175 Pumpen-Nr. 8776448 Ausführung: stationär auf Motorfuß	Fuss/Laternen-Material foot/lantern material	
		Lager-Motorseite bearing motor side	
		Lager-Pumpenseite bearing pump side	
		Kupplung Fabrikat coupling make	Type
		Bohrung-Motorseite hole motor side	Bohrung-Pumpenseite hole pump side
		Grundplatte-Nr. base plate no.	
		Verkleidung Ø shroud Ø	
		Verkleidung Länge shroud length	
		fahrbar mobile	

Wellendichtung mech. seal	Stopfbuchse mit Sperrflüssigkeitskammer				
Gehäuse-Dichtung housing seal		Motor	Drehstrom	Klemmkasten terminal box	
Wellen-Material shaft material	1.4571	Fabrikat make		Ex flame proof	~~NEMA-UL~~
Pumpen-Material pump material	1.4571	Type			
Laufrad-Type impeller type	Freistrom	Motor-No.		Flansch Ø flange Ø	
D_2-b_2-Bohrung hole	120 x 15	P [KW]	0,55 / f [Hz] 60	Wellenlänge – Ø shaft length – Ø	
		n [min⁻¹]	1700	J [A]	cos φ
Flanschen	DN E 50	U [Volt]	208	gesch. Spannung switched voltage	
DIN 2642	DN A 40	JP	54 / J.Cl	Datum date	
	PN 10	Bauform Construction	B7 / B5	NAME	

	Einzelpreis DM	Gesamtpreis DM
Auftragsbasis sind unsere umstehenden Verkaufs- u. Lieferbedingungen.		
Preis, netto		2.390,--
+ Verpackungskosten		30,--
		2.420,--
+ 14 % Mehrwertsteuer		338,80
		2.758,80
		========

2.2.87

Philipp Hilge GmbH · Postfach · D 6501 Bodenheim/Rhein

PHILIPP HILGE GMBH
D 6501 Bodenheim/Rhein · Hilgestrasse · Postfach
Tel. 0 61 35/3011 · Telex 4 187 873 hibo d, 4 187 272 hibo d for export

LAVATEC Wäschereimaschinen GmbH
Postfach 1251
Raiffeisenstr. 10

6927 Bad Rappenau

Bestätigungsdatum: Date of Confirmation:	Rechnungsdatum: Date of Invoice:
17.12.86	30. JAN. 1997
Kom.-Nr.: Invoice No.: I 29 747	Kunden-Nr.: Customer's Ref.: 14 405 - 100
(im Schrift- u. Zahlungsverkehr bitte angeben)	(to indicate on all correspondence)

Rechnung (Duplikat)
Invoice (Duplicate)

Best.-Nr. oo46/1/H/KDU

Auftrag vom / Order Date: 9.12.86 telef. durch / Order No.:	Versandart / Mode of Forwarding: Sped./unfrei	Versandanschrift / Deliver to: obige!
Vertreter / Agent:	Zahlung / Payment: 8 Tage 2 % Skonto, 30 Tage netto	Lieferzeit / Delivery Date:

1	HILGE-Edelstahlpumpe Modell: HYGIA-Bloc I/12 111.310 Pumpen-Nr. 8776454 Ausführung: stationär, ohne Gußfuß				Fuss./Laternen-Material foot/lantern material	
					Lager-Motorseite bearing motor side	
					Lager-Pumpenseite bearing pump side	
					Kupplung Fabrikat coupling make	Type
					Bohrung-Motorseite hole motor side	Bohrung-Pumpenseite hole pump side
					Grundplatte-Nr. base plate no.	
					Verkleidung Ø shroud Ø	
					Verkleidung Länge shroud length	
					fahrbar mobile	
Wellendichtung mech. seal	Gleitringdichtung 12-3-1-19 aeP					
Gehäuse-Dichtung housing seal		Motor	Drehstrom		Klemmkasten terminal box	
Wellen-Material shaft material	1.4571	Fabrikat make			Ex flame proof	NEMA-UL
Pumpen-Material pump material	1.4571	Type				
Laufrad-Type impeller type	Freistrom	Motor-No.			Flansch Ø flange Ø	
D_2-b_2-Bohrung hole	80 x 20	P [kW]	1,5	f [Hz] 60	Wellenlänge – Ø shaft length – Ø	
		n [min⁻¹]	1700		J [A]	cos φ
glatte	DN_E 48 Ø	U [Volt]	208		gesch. Spannung switched voltage	
Rohrstutzen	DN_A 42 Ø	JP	54	J Cl	Datum date	
	PN	Baufonn Construction	B 5		NAME	

	Einzelpreis DM	Gesamtpreis DM
Auftragsbasis sind unsere umstehenden Verkaufs- u. Lieferbedingungen.		
Preis, netto		2.470,--
+ Verpackungskosten		30,--
		2.500,--
+ 14 % Mehrwertsteuer		350,--
		2.850,--
		========

22.87

Philipp Hilge GmbH · Postfach · D 6501 Bodenheim/Rhein

PHILIPP HILGE GMBH
D 6501 Bodenheim/Rhein · Hilgestrasse · Postfach
Tel. 0 61 35/3011 · Telex 4 187 873 hibo d, 4 187 272 hibo d for export

LAVATEC Wäschereimaschinen GmbH
Postfach 1251
Raiffeisenstr. 1o

6927 Bad Rappenau

Bestätigungsdatum: Date of Confirmation:	Rechnungsdatum: Date of Invoice:
17.12.86	30. JAN. 1987
Kom.-Nr.: Invoice No.: I 29 746	Kunden-Nr.: Customer's Ref.: 14 405 - 100

(im Schrift- u. Zahlungsverkehr bitte angeben) (to indicate on all correspondence)

Rechnung (Duplikat)
Invoice (Duplicate)

Best.-Nr. oo46/1/H/KDU

Auftrag vom / Order Date: 9.12.86 telef. durch / Order No.:	Versandart / Mode of Forwarding: Sped./unfrei	Versandanschrift / Deliver to: obige!
Vertreter / Agent:	Zahlung / Payment: 8 Tage 2 % Skonto, 30 Tage netto	Lieferzeit / Delivery Date:

1	HILGE-Edelstahlpumpe Modell: HYGIA-Bloc I/10 Pumpen-Nr. 8776453 111,30g Ausführung: stationär auf Motorfuß	Fuss/Laternen-Material foot/lantern material	
		Lager-Motorseite bearing motor side	
		Lager-Pumpenseite bearing pump side	
		Kupplung Fabrikat coupling make	Type
		Bohrung-Motorseite hole motor side	Bohrung-Pumpenseite hole pump side
		Grundplatte-Nr. base plate no.	
		Verkleidung Ø shroud Ø	
		Verkleidung Länge shroud length	
		fahrbar mobile	

Wellendichtung mech. seal	Gleitringdichtung 12-3-1-19 aeP			Klemmkasten terminal box	
Gehäuse-Dichtung housing seal		Motor	Drehstrom	Ex flame proof	NEMA-UL
Wellen-Material shaft material	1.4571	Fabrikat make			
Pumpen-Material pump material	1.4571	Type			
Laufrad-Type impeller type	Freistrom	Motor-No.		Flansch Ø flange Ø	
D₂-b₂ Bohrung hole	120 x 5	P [KW]	0,75 f [Hz] 60	Wellenlänge – Ø shaft length – Ø	
		n [min⁻¹]	1700	J [A]	cos φ
Flanschen DIN 2642	DN E 50	U [Volt]	460	gesch. Spannung switched voltage	
	DN A 40	JP	54 J.CI	Datum date	
	PN 10	Bauform Construction	B3 / B5	NAME	

	Einzelpreis DM	Gesamtpreis DM
Auftragsbasis sind unsere umstehenden Verkaufs- u. Lieferbedingungen.		
Preis, netto		2.215,--
+ Verpackungskosten		30,--
		2.245,--
+ 14 % Mehrwertsteuer		314,30
		2.559,30
		========

2.2.87

Philipp Hilge GmbH · Postfach · D 6501 Bodenheim/Rhein

PHILIPP HILGE GMBH
D 6501 Bodenheim/Rhein · Hilgestrasse · Postfach
Tel. 0 61 35/30 11 · Telex 4 187 873 hibo d, 4 187 272 hibo d for export

LAVATEC Wäscherei-
maschinen GmbH
Postfach 1251
Raiffeisenstr. 10

6927 Bad Rappenau

EINGEGANGEN
02. FEB. 1987
Erledigt .....

Bestätigungsdatum: Date of Confirmation:	Rechnungsdatum: Date of Invoice:
17.12.86	30. JAN. 1987
Kom.-Nr.: Invoice No.: I 29 745	Kunden-Nr.: Customer's Ref.: 14 405 - 100

(Im Schrift- u. Zahlungsverkehr bitte angeben) (to indicate on all correspondence)

Rechnung (Duplikat)
Invoice (Duplicate)

Best.-Nr. oo46/1/H/KDU

Auftrag vom / Order Date: 9.12.86	Versandart / Mode of Forwarding:	Versandanschrift / Deliver to:
durch / Order No.: telef.	Sped./unfrei	obige!
Vertreter / Agent:	Zahlung / Payment: 8 Tage 2 % Skonto, 30 Tage netto	Lieferzeit / Delivery Date:

1	HILGE-Edelstahlpumpe Modell: HYGIA-Bloc I/10 111.308 Pumpen-Nr. 8776452 Ausführung: stationär auf Motorfuß	Fuss/Laternen-Material foot/lantern material	
		Lager-Motorseite bearing motor side	
		Lager-Pumpenseite bearing pump side	
		Kupplung Fabrikat coupling make	Type
		Bohrung-Motorseite hole motor side	Bohrung-Pumpenseite hole pump side
		Grundplatte-Nr. base plate no.	
		Verkleidung Ø shroud Ø	
		Verkleidung Länge shroud length	
		fahrbar mobile	

Wellendichtung mech. seal	Gleitringdichtung 12-3-1-19 aeP				
Gehäuse-Dichtung housing seal		Motor	Drehstrom	Klemmkasten terminal box	
Wellen-Material shaft material	1.4571	Fabrikat make		Ex flame proof	NEMA-UL
Pumpen-Material pump material	1.4571	Type			
Laufrad-Type impeller type	Freistrom	Motor-No.		Flansch Ø flange Ø	
Da-ba Bohrung hole	120 x 5	P [KW]	0,75 / I [Hz] 60	Wellenlänge – Ø shaft length – Ø	
		n [min⁻¹]	1700	J [A]	cos φ
Flanschen	DN E 50	U [Volt]	208	gesch. Spannung switched voltage	
DIN 2642	DN A 40	JP	54 / ⊥ Cl	Datum date	
	PN 10	Bauform Construction	B3 / B5	NAME	

	Einzelpreis DM	Gesamtpreis DM
Auftragsbasis sind unsere umstehenden Verkaufs- u. Lieferbedingungen.		
Preis, netto		2.215,--
+ Verpackungskosten		30,--
		2.245,--
+ 14 % Mehrwertsteuer		314,30
		2.559,30
		========

2.2.87

Philipp Hilge GmbH · Postfach · D 6501 Bodenheim/Rhein

PHILIPP HILGE GMBH
D 6501 Bodenheim/Rhein · Hilgestrasse · Postfach
Tel. 0 61 35/30 11 · Telex 4 187 873 hibo d, 4 187 272 hibo d for export

LAVATEC Wäschereimaschinen GmbH
Postfach 1251
Raiffeisenstr. 1o

6927 Bad Rappenau

Bestätigungsdatum: Date of Confirmation: 9.12.86
Kom.-Nr.: Invoice No.: 1 29 744
Rechnungsdatum: Date of Invoice: 30. JAN. 1987
Kunden-Nr.: Customer's Ref.: 14 405 - 100
(im Schrift- u. Zahlungsverkehr bitte angeben) (to indicate on all correspondence)

02. FEB. 1987
Erledigt

Rechnung (Duplikat)
Invoice (Duplicate)

Best.-Nr. 0046/1/H/KDU

Auftrag vom / Order Date: 9.12.86 telef. durch / Order No.:	Versandart / Mode of Forwarding: Sped./unfrei	Versandanschrift / Deliver to: obige!
Vertreter / Agent:	Zahlung / Payment: 8 Tage 2 % Skonto, 30 Tage netto	Lieferzeit / Delivery Date:

1 HILGE-Edelstahlpumpe
Modell: HYGIA-Bloc I/5 111.307
Pumpen-Nr. 8776451

Ausführung: stationär auf Motorfuß

Gleitringdichtung Typ 12-3-1-19 aeP

Wellendichtung mech. seal			
Gehäuse-Dichtung housing seal	1.4571	Motor	
Wellen-Material shaft material	1.4571	Fabrikat make	
Pumpen-Material pump material	Freistrom	Type	
Laufrad-Type impeller type	120 x 15	Motor-No.	0,55 60
D_2-b_2-Bohrung hole		P [KW]	1700 f [Hz]
		n [min⁻¹]	460
Flanschen DIN 2642	DN_E 50	U [Volt]	54
	DN_A 40	JP	B3 / B5
	PN 10	Bauform Construction	

Fuss/Laternen-Material foot/lantern material	
Lager-Motorseite bearing motor side	
Lager-Pumpenseite bearing pump side	
Kupplung Fabrikat coupling make	Type
Bohrung-Motorseite hole motor side	Bohrung-Pumpenseite hole pump side
Grundplatte-Nr. base plate no.	
Verkleidung Ø shroud Ø	
Verkleidung Länge shroud length	
fahrbar mobile	
Klemmkasten terminal box	NEMA-UL
Ex flame proof	
Flansch Ø flange Ø	
Wellenlänge – Ø shaft length – Ø	
J [A]	cos φ
gesch. Spannung switched voltage	
Datum date	
NAME	

Auftragsbasis sind unsere umstehenden Verkaufs- u. Lieferbedingungen.

	Einzelpreis DM	Gesamtpreis DM
Preis, netto		2.270,--
+ Verpackungskosten		30,--
		2.300,--
+ 14 % Mehrwertsteuer		322,--
		2.622,--

2.2.87

Philipp Hilge GmbH · Postfach · D 6501 Bodenheim/Rhein

PHILIPP HILGE GMBH
D 6501 Bodenheim/Rhein · Hilgestrasse · Postfach
Tel. 0 61 35/30 11 · Telex 4 187 873 hibo d, 4 187 272 hibo d for export

LAVATEC Wäschereimaschinen GmbH
Postfach 1251
Raiffeisenstr. 1o

6927 Bad Rappenau

Bestätigungsdatum: Date of Confirmation:	Rechnungsdatum: Date of Invoice:
17.12.86	30. JAN. 1987
Kom.-Nr.: Invoice No.:	Kunden-Nr.: Customer's Ref.:
I 29 743	14 405 – 100

(Im Schrift- u. Zahlungsverkehr bitte angeben) (to indicate on all correspondence)

Rechnung (Duplikat)
Invoice (Duplicate)

Best.-Nr. oo46/1/H/KDU

Auftrag vom / Order Date:	Versandart / Mode of Forwarding:	Versandanschrift / Deliver to:
9.12.86	Sped./unfrei	obige!
durch / Order No.: telef.		
Vertreter / Agent:	Zahlung / Payment: 8 Tage 2 % Skonto, 30 Tage netto	Lieferzeit / Delivery Date:

1	HILGE-Edelstahlpumpe Modell: HYGIA-Bloc I/5 Pumpen-Nr. 8776450 Ausführung: stationär auf Motorfuß 111.306	Fuss-/Laternen-Material foot/lantern material	
		Lager-Motorseite bearing motor side	
		Lager-Pumpenseite bearing pump side	
		Kupplung Fabrikat coupling make	Type
		Bohrung-Motorseite hole motor side	Bohrung-Pumpenseite hole pump side
		Grundplatte-Nr. base plate no.	
		Verkleidung Ø shroud Ø	
		Verkleidung Länge shroud length	
		fahrbar mobile	

Wellendichtung mech. seal	Gleitringdichtung Typ 12-3-1-19 aeP				
Gehäuse-Dichtung housing seal		Motor		Klemmkasten terminal box	
Wellen-Material shaft material	1.4571	Fabrikat make		Ex flame proof	NEMA-UL
Pumpen-Material pump material	1.4571	Type			
Laufrad-Type impeller type	Freistrom	Motor-No.		Flansch Ø flange Ø	
D_2-b_2-Bohrung hole	120 x 15	P [KW]	0,55 f [Hz] 60	Wellenlänge – Ø shaft length – Ø	
		n [min⁻¹]	1700	J [A]	cos φ
Flanschen	DN_E 50	U [Volt]	208	gesch. Spannung switched voltage	
DIN 2642	DN_A 40	JP	54 J.Cl	Datum date	
	PN 10	Bauform Construction	B3 / B5	NAME	

Einzelpreis DM	Gesamtpreis DM

Auftragsbasis sind unsere umstehenden Verkaufs- u. Lieferbedingungen.

Preis, netto	2.270,--
+ Verpackungskosten	30,--
	2.300,--
+ 14 % Mehrwertsteuer	322,--
	2.622,--

2.2.87

Philipp Hilge GmbH · Postfach · D 6501 Bodenheim/Rhein

LAVATEC Wäschereimaschinen GmbH
Postfach 1251
Raiffeisenstr. 1o

6927 Bad Rappenau

PHILIPP HILGE GMBH
D 6501 Bodenheim/Rhein · Hilgestrasse · Postfach
Tel. 0 61 35/30 11 · Telex 4 187 873 hibo d, 4 187 272 hibo d for export

Bestätigungsdatum: Date of confirmation	Rechnungsdatum: Date of invoice:
17.12.86	30 JAN. 1987
Kom.-Nr.: Invoice No.: 129 742	Kunden-Nr.: Customer's No.: 14 165 - 100

(im Schrift- u. Zahlungsverkehr bitte angeben) (to indicate on all correspondence)

Rechnung (Duplikat)
Invoice (Duplicate)

Best.-Nr.oo46/1/H/KDU

Auftrag vom / Order Date: 9.12.86 durch / Order No.: telef.	Versandart / Mode of Forwarding: Sped./unfrei	Versandanschrift / Deliver to: obige!
Vertreter / Agent:	Zahlung / Payment: 8 Tage 2 % Skonto, 30 Tage netto	Lieferzeit / Delivery Date:

1 HILGE-Edelstahlpumpe
Modell: HYGIA-Bloc I/5 111,305
Pumpen-Nr. 8776449

Ausführung: stationär auf Motorfuß

Fuss/Laternen-Material foot/lantern material	
Lager-Motorseite bearing motor side	
Lager-Pumpenseite bearing pump side	
Kupplung Fabrikat coupling make	Type
Bohrung-Motorseite hole motor side	Bohrung-Pumpenseite hole pump side
Grundplatte-Nr. base plate no.	
Verkleidung Ø shroud Ø	
Verkleidung Länge shroud length	
fahrbar mobile	

Wellendichtung mech. seal	~~Stopfbuchse mit Sperrflüssigkeitskammer~~				
Gehäuse-Dichtung housing seal		Motor	~~Drehstrom~~	Klemmkasten terminal box	~~NEMA UL~~
Wellen-Material shaft material	~~1.4571~~	Fabrikat make		Ex flame proof	
Pumpen-Material pump material	~~1.4571~~	Type			
Laufrad-Type impeller type	~~Freistrom~~	Motor-No.		Flansch Ø flange Ø	
D_2-b_2-Bohrung hole	~~120 x 15~~	P [KW]	0,55 f [Hz] 60	Wellenlänge – Ø shaft length – Ø	
~~Flanschen~~	~~50~~	n [min⁻¹]	1700	J [A]	cos φ
~~DIN 2642~~	~~DN E 40~~	U [Volt]	460	gesch. Spannung switched voltage	
	~~DN A 10~~	JP	54 J [C]	Datum date	
	~~PN~~	Bauform Construction	B7 / B5	NAME	

Auftragsbasis sind unsere umstehenden Verkaufs- u. Lieferbedingungen.	Einzelpreis DM	Gesamtpreis DM
Preis, netto		2.390,--
+ Verpackungskosten		30,--
		2.420,--
+ 14 % Mehrwertsteuer		338,80
		2.758,80

2.287

Philipp Hilge GmbH · Postfach · D 6501 Bodenheim/Rhein

PHILIPP HILGE GMBH
D 6501 Bodenheim/Rhein · Hilgestrasse · Postfach
Tel. 0 61 35/30 11 · Telex 4 187 873 hibo d, 4 187 272 hibo d for export

LAVATEC Wäschereimaschinen GmbH
Postfach 1251
Raiffeisenstr. 1o

6927 Bad Rappenau

Bestätigungsdatum: Date of Confirmation:	17.12.86
Kom.-Nr.: Invoice No.:	I 29 748
Rechnungsdatum: Date of Invoice:	30. JAN. 1987
Kunden-Nr.: Customer's Ref.:	14 405 - 100

(im Schrift- u. Zahlungsverkehr bitte angeben) (to indicate on all correspondence)

EINGE... 02.2... Erledigt ...

Rechnung (Duplikat)
Invoice (Duplicate)

Best.-Nr. oo46/1/H/KDU

Auftrag vom / Order Date: 9.12.86 durch / Order No.: telef.	Versandart / Mode of Forwarding: Sped./unfrei	Versandanschrift / Deliver to: obige!
Vertreter / Agent:	Zahlung / Payment: 8 Tage 2 % Skonto, 30 Tage netto	Lieferzeit / Delivery Date: -

1 HILGE-Edelstahlpumpe
Modell: HYGIA-Bloc I/12 111.341
Pumpen-Nr. 8776455

Ausführung: stationär, ohne Gußfuß

Fuss./Laternen-Material foot/lantern material	
Lager-Motorseite bearing motor side	
Lager-Pumpenseite bearing pump side	
Kupplung Fabrikat coupling make	Type
Bohrung-Motorseite hole motor side	Bohrung-Pumpenseite hole pump side
Grundplatte-Nr. base plate no.	
Verkleidung Ø shroud Ø	
Verkleidung Länge shroud length	
fahrbar mobile	

Wellendichtung mech. seal	Gleitringdichtung 12-3-1-19 aeP			Klemmkasten terminal box	
Gehäuse-Dichtung housing seal		Motor	Drehstrom	Ex flame proof	NEMA-UL
Wellen-Material shaft material	1.4571	Fabrikat make			
Pumpen-Material pump material	1.4571	Type			
Laufrad-Type impeller type	Freistrom	Motor-Nr.		Flansch Ø flange Ø	
Ds-bs-Bohrung hole	80 x 20	P [KW]	1,5 f [Hz] 60	Wellenlänge - Ø shaft length - Ø	
		n [min⁻¹]	1700	J [A]	cos φ
glatte	DN E 48 Ø	U [Volt]	460	gesch. Spannung switched voltage	
Rohrstutzen	DN A 42 Ø	JP	54 J.Cl	Datum date	
	PN	Bauform Construction	B 5	NAME	

	Einzelpreis DM	Gesamtpreis DM
Auftragsbasis sind unsere umstehenden Verkaufs- u. Lieferbedingungen.		
Preis, netto		2.470,--
+ Verpackungskosten		30,--
		2.500,--
+ 14 % Mehrwertsteuer		350,--
		2.850,--

2.2.87

KLINGER ARMATUREN UND DICHTUNGS-TECHNIK

Registergericht Idstein
Nr. HRB - 103
Vorsitzender des Aufsichtsrates:
Dr. Hubert Klinger-Lohr
Geschäftsführer:
Dr. Thomas Klinger-Lohr
(Chairman),
Dipl.-Ing. Walter A. Mann (Firmenleiter)
Dipl.-Ing. Bernd Wolter

RICH. KLINGER GMBH
Rich.-Klinger-Straße
Postfach 1370
D-6270 Idstein / Taunus
☎ (06126) *221
Telefax (06126) 22202
Telex 4182276 klg d
Werke in Idstein/Taunus,
Berlin/West, Runkel (Lahn)

Postgiro Ffm.
(BLZ 500 100 60) 1129 27-602
Trinkaus & Burkhardt
(BLZ 300 308 80), Kto. 60/0416/006
Nassauische Sparkasse Idstein
(BLZ 510 500 15), Kto. 352 003 654
Volksbank Idstein
(BLZ 510 917 00) Kto. 145 009

WIR SANDTEN AUF IHRE RECHNUNG UND GEFAHR, ZU UNSEREN GESCHAEFTSBED. AN:

EINGEGANGEN
15. JAN. 1987
Erledigt: .....

R E C H N U N G

Rich. Klinger GmbH · Postfach 1370 · D-6270 Idstein / Taunus

LAVATEC GMBH.
WAESCHEREIMASCHINEN
POSTFACH 29

7100 HEILBRONN 6

KUNDEN-NUMMER : 28517
RECHNUNGS-NUMMER: 1121613

RECHNUNGS-DATUM : 12.01.87
LIEFER-DATUM : 12.01.87
AUFTRAGS-NUMMER : 56986-01

BEST.-DAT.: 16.12.86
BEST.-NR. : KDU113/1612
BEST.-TEXT:

LAVATEC GMBH.
WAESCHEREIMASCHINEN
RAIFFEISENSTR. 10
6927 BAD RAPPENAU

ZAHLUNGSBEDINGUNGEN:
14 TAGE 2 % SKONTO
30 TAGE NETTO

LIEFERBEDINGUNGEN:
FREI EMPFANGSSTATION

POS	ARTIKEL-NR.	BEZEICHNUNG	WERKSTOFF	IHR-ART.-NR.	ME	LIEF.-MENGE	EINZELPREIS	RAB.%	SEITE WARENWERT
1	113080388	FLANSCHVENTIL KVN.....15	PN16	III. KFK	111.321	ST	10,00 ✓	65,00	~~1.~~ 13%	565,150 ~~650,00~~
2	113080418	FLANSCHVENTIL KVN.....32	PN16	III. KFK	111.322	ST	4,00 ✓	113,00	~~1.~~ 13%	393,24 ~~452,00~~
3	164000052	KOLBEN KVB.....15		1.4122	111.~~323~~ 353	ST	20,00 ✓	10,70	~~1.~~ 13%	186,18 ~~214,00~~
4	165000064	LATERNE KVN+B....15		DENSIT 27	111.~~324~~ 354	ST	10,00 ✓	2,30	~~1.~~ 13%	20,01 ~~23,00~~
5	166001870	SPINDEL KVB.....15 TENIFERB. *03*		1.4401	111.~~325~~ 355	ST	10,00 ✓	27,10	~~1.~~ 13%	235,77 ~~271,00~~

ZWISCHENSUMME: ~~1.410,00~~ DM

ifm electronic

EINGEGANGEN 24.DEZ.1986 Erledigt: .....

Telefon 06252 72041
Telex 468 332 ifmh d

Dresdner Bank AG Essen
BLZ 360 800 80 / Kto-Nr. 4 208 262

Rhönstr. 1, 6148 Heppenheim

ifm electronic Pf.211 6148 Heppenheim

Lavatec Wäschereimaschinen
GmbH

Postfach 29

7100 Heilbronn 6

Bei Zahlung bitte angeben. Please indicate in case of payment.

Rechnung	Kunden-Nr. customer no.	Datum date	ifm Auftrags-Nr. ifm order no.
04671251	632133	23.12.86	04609452

Versandart / despatch

ifm Bearbeiter / ifm name ref. Frau Schuster

Blatt / page 1

Lieferanschrift / delivery address
Lavatec Wäschereimaschinen
GmbH
Raiffeisenstr. 10

6927 Bad Rappenau

Versend am / date of shipment 23.12.86

Lieferart / form of shipment UPS

Ihre Bestellung / your order v. 17.12.86, Nr. KDU 28/1712/86

Pos. item	Stück quantity	Liefertermin delivery date	Restmenge outstanding	Gegenstand-Typ/Bestell-Nr. description-type/order no.	Stück/DM unit price/DM	Gesamt/DM total/DM
				aus Auftrags-Nr.: 04609452 v. 17.12.86, Nr. KDU 28/1712/86		
1	4		0	IB0002 efector IB-2020-BBOW	93,00	372,00

7. 8,20
426,32

Preisstellung / conditions of price

Zahlung / terms of payment 8 Tage 2,0 %Skonto
30 Tage Netto

Netto-Warenwert net value of goods	Porto u. Verpackung package a. handling	Netto Rechnungsbetr. net amount due	MWSt % VAT %	MWSt Betrag total VAT	Rechnungsbetrag amount due
372,00	9,60	381,60	14,00	53,4[illegible]	435,02

Es gelten die allgemeinen Lieferbedingungen für Erzeugnisse und Leistungen der Elektroindustrie (ZVEI).
Diese Lieferbedingungen schicken wir Ihnen auf Anforderung gerne zu.
The general delivery terms for products and services of the electrical industry apply (ZVEI).
We will gladly send you these terms upon request.

Die Ware ist westdeutscher Ursprungs bzw. stammt aus dem Gebiet der EG.
The goods are of West-German origin or originate from EC territory.

F 2175/8610

Seitenkanalverdichter
Ventilatoren
Sirenen
Rüttelmotoren
Aluminiumguß

Side Channel Blowers
Radial Blowers
Alarm Sirens
Vibrating Motors
Aluminium Casting

Elektror

Karl W. Müller GmbH & Co.
Elektrotechnische Fabriken

„Elektror" Karl W. Müller GmbH & Co. · Postfach 125 · D-7300 Esslingen

Lavatec
Wäschereimaschinen GmbH
Postfach 29

D-7100 Heilbronn

Versandanschrift / Shipping address:

Lavatec
Wäschereimaschinen GmbH
Raiffeisenstraße 10

D-6927 Bad Rappenau

RECHNUNG, zugleich Auftragsbestätigung - **INVOICE,** also confirmation of order Seite/Page 1

Sie erhielten auf Ihre Bestellung gemäß unserem Bestätigungsschreiben zu unseren hier und umseitig abgedruckten branchenüblichen Lieferungs- und Zahlungsbedingungen:

Ihre Bestelldaten/Your order No.	Bestelldatum/Date of order	AB-Nr./KM-No.	Ku.-Nr. Cust. No.	Unsere Zeichen Our Ref.	Datum Date	Rechnung-Nr. Invoice No.
tel. H. Bernecker	08.12.86	80496	17174	Danke	20.01.87	2-50579

Vertreter/Representative: 11 Wolfgang Gniffke

Bitte bei Zahlung und Rückfragen angeben! Please state on payment and queries!

Versandart/Mode of shipment: per Bahnfracht

Verpackungsart/Sort of packing: beigepackt

Werk/Factory: 2

Gewicht brutto/Weight gross netto/net

Art.-Nr. Article No.	Bezeichnung/Denomination	S-/T-Nr.	B.-Fo.	Spannung Voltage	Fr. Freq.	Stück Number	Einzel-Preis Unit price	% Discount	Gesamt DM Total DM
zu Lieferschein Nr. 79879, Versand am 13.1.87									
1/01186	ELEKTROR - Mitteldruckventilator geräuscharme Baureihe Typ RD 5			EL 208 360 60		1	985,00	33,00	659,95
	Mehrpreis für abnormale Frequenz +							6,00 %	39,60
	Gerätenummern : 1.102.570								
	auf 208 Volt geschaltet. Klemmkasten oben Kabelzuführung ausblasseitig								
0/00816	TMG Teflon-Radial-Wellen-dichtung Teil-Nr. 12 880					1	82,00	33,00	54,94
	Kupfer DEL - Notiz 276 Aluminium - Notierung zur Zeit 257,-- DM/100 Kg.								
	AB 79876 ist storniert								
	ab Werk, ausschließlich Verpackung								

Warenwert DM Value of goods DM	Porto/Fracht Postage/Freight	Verpackung Packing	%	Mwst./Value added tax DM	Gesamtbetrag DM Total amount DM
754,49			14,00	105,63	860,12

Zahlung innerhalb 8 Tagen nach Rechnungsdatum mit 3 % Skonto, 14 Tage mit 2 % Skonto, 30 Tage netto. Sämtliche Warenlieferungen erfolgen unter Eigentumsvorbehalt und verbleiben bis zur vollständigen Bezahlung unser Eigentum. Übereignung an Dritte ist solange nicht statthaft. Siehe Rückseite.

KG: Sitz Esslingen a.N., Amtsger. Esslingen a.N. HRA 1139 · phG: „Elektror"-Verwaltungsgesellschaft mbH M. Müller, Sitz Esslingen a.N., Amtsger. Esslingen a.N. HRB 469 · Geschäftsführer: Margarete Müller - Buil

Banken / Banking accounts:
Deutsche Bank Esslingen (BLZ 611 700 76) 101 352
Kreissparkasse Esslingen (BLZ 611 500 20) 976 952
Landeszentralbank Esslingen (BLZ 611 000 00) 7 328
Postscheck Stuttgart (BLZ 600 100 70) 365 99-706

Fernruf Sa.-Nr.: (07 11) 317 091 **Telex:** 7 256 497 eles d

26.1.87

Hauptverwaltung und Werk I Werk II Werk III Werk IV

F 4-51 2.85

ABM Wir treiben Ideen an

ABM Greiffenberger Antriebstechnik GmbH · Postfach 140 · 8590 Marktredwitz

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

EINGEGANGEN
3. JAN. 1987
Erledigt

ABM Greiffenberger Antriebstechnik GmbH

Linie 1 Elektromotoren · Linie 2 Bremsmotoren · Linie 3 Getriebemotoren · Linie 4 Sonderantriebe · Linie 5 Frequenzumrichter

RECHNUNG NR. 38355

LIEFERSCHEIN NR. F5[illegible]
KUNDENNUMMER [illegible]
BITTE BEI REGULIERUNG [illegible]
MARKTREDWITZ, DEN [illegible]. JANUAR [illegible]

Ihre Daten vom: 25.[illegible].86 HERR BERNECKER TELEF.

Unsere Daten: Auftrag/Liefernummer F5[illegible] · Ausgestellt [illegible].[illegible].87 · Für Sie zuständig HR. PREISS · TEL.0923[illegible]/67 [illegible]

Sie bestellten zu den „Allgemeinen Lieferbedingungen für Erzeugnisse und Leistungen der Elektroindustrie" und unseren Zusatz- und Ergänzungsbedingungen:

ABM STIRNRADGETRIEBEMOTOR BESTEHENS AUS STIRNRADGETRIEBE
TYP "C" UND DREHSTROMMOTOR.

Stück	Teilenummer	Typenbezeichnung	Betriebsart	E-Nummer	Daten-Bremse	NM eing.	V –	V Eintr.	Gleichr.	T2
[illegible]	180915674	6200/30132MBX-4	S 4 [illegible] % [illegible] C/H-FI 2,5							350,[illegible]

Leistung bzw. Abtriebsdrehmoment	Spannung und Schaltart	Frequenz (Hz)	Isokl.	Schutzart IP	Betr. Faktor
KW 4,0	208/360 V DREIECK/STERN	6[illegible]	F	54 55	[illegible]

Drehzahl, Bandgeschwindigkeit oder i-Gesamt	Bauform, Flanschdurchmesser, Klemmenkastenlage	Abtriebswellenmaß
[illegible]/MIN [illegible]9	B 3 / C [illegible]	DU 6[illegible] X 140

5 TF,TIVELA WB,TYPENSCH.VON OBEN LESBAR AUF STEG D NETTO F18 [illegible] 1361,0[illegible]
ENTLUEFTUNGSSCHRAUBE III/87351 (HERGESTELLT AUS
VERSCHLUSSSCHRAUBE R3/8" DIN 910) ENTLUEFTUNGSLOCH
MIT DOCHT VERSCHLOSSEN, DICHTRING A[illegible]7X2[illegible] ALU DIN
7603 FUER ENTLUEFTUNGSSCHRAUBE

KAUFMAENNISCHE ERGAENZUNGEN:

ZUV VERSTEUERN: 2722,0[illegible]
14,00% MWST [illegible]
RECHN.BETRAG: 3103,0[illegible]

HINWEIS: GEWICHT KG: 440,[illegible] VERPACKUNG: [illegible] GITTERBOX-PALETTE

VERSANDART: WEICHELT
LIEFER- U. ZAHLUNGSVEREINBARUNGEN:
SPEDITION DIREKT
FREI HAUS
5 TAGE MIT 2,[illegible]% SKONTO ODER 30 TAGE NETTO.
***** GELIEFERTE ANTRIEBSNUMMERN:
F5827[illegible]/0[illegible]

26.1.87

MZP Br. 20. 11.86 SD.W

ABM Wir treiben Ideen an

ABM Greiffenberger Antriebstechnik GmbH · Postfach 140 · 8590 Marktredwitz

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Erledigt 13. JAN. 1987

ABM Greiffenberger Antriebstechnik GmbH

Linie 1 Elektromotoren · Linie 2 Bremsmotoren · Linie 3 Getriebemotoren · Linie 4 Sonderantriebe · Linie 5 Frequenzumrichter

RECHNUNG NR. [illegible]

LIEFERSCHEIN NR. [illegible]
KUNDENNUMMER [illegible]
BITTE BEI REGULIERUNG ANZ. [illegible]
MARKTREDWITZ, DEN 20. JANUAR [illegible]

Ihre Daten vom: 25.11.86 HERR BORNECKER TEL.F.

Unsere Daten: Auftrag/Liefernummer	Ausgestellt	Für Sie zuständig	
F582708.01	19.01.87	HR. PREISS	TEL.09231/47[illegible]

Sie bestellten zu den „Allgemeinen Lieferbedingungen für Erzeugnisse und Leistungen der Elektroindustrie" und unseren Zusatz- und Ergänzungsbedingungen:

ABM BREMS-STIRNRADGETRIEBEMOTOR BESTEHEND AUS STIRNRADGETRIEBE TYP "2", DREHSTROMMOTOR UND KORROSIONSGESCHUETZTER SCHEIBENBREMSE.

Stück

Teilenummer 180915661

Typenbezeichnung ZFB5H/G200/3D132MBX 4

Betriebsart	E-Nummer	Daten-Bremse:	NM eing.	V~	V Eintr.	Gleichr.	T2
S 4 [illegible] % [illegible] 1200C/H - [illegible] 0,5			60,[illegible]	255	280	G 30	350,00[illegible]

Leistung bzw. Abtriebsdrehmoment	Spannung und Schaltart	Frequenz (Hz)	Isokl.	Schutzart IP	Betr. Faktor
KW 4,00	366/460 V DREIECK/STERN	60	F	54 55	[illegible]

Drehzahl, Bandgeschwindigkeit oder i-Gesamt	Bauform, Flanschdurchmesser, Klemmenkastenlage	Abtriebswellenmaß
/MIN 1709	B 3 / A [illegible]	DU 60 X 140

MIT 3 THERMOFUEHLERN, MIT SHELL TIVELA WS, NETTO F58 1718,00[illegible]
ENTLUEFTUNGSSCHRAUBE III/8755" (HERGESTELLT AUS
VERSCHLUSSSCHRAUBE R3/8" DIN 910) ENTLUEFTUNGSLOCH
MIT DOCHT VERSCHLOSSEN, DICHTRING A17X2" ALU DIN
7603 FUER ENTLUEFTUNGSSCHRAUBE, HANDLUEFTUNG

KAUFMAENNISCHE ERGAENZUNGEN:

20 VERSTEUERN: 1718,00[illegible]
14,00% MWST 240,52[illegible]
RECHN.BETRAG: 1958,52[illegible]

HINWEIS: F582[illegible] GEWICHT KG: VERPACKUNG: OHNE

VERSANDART: WEICHELT
LIEFER- U. ZAHLUNGSVEREINBARUNGEN:
SPEDITION DIREKT
FREI HAUS
8 TAGE MIT 2,[illegible]% SKONTO ODER 30 TAGE NETTO.
***** GELIEFERTE ANTRIEBS-NUMMERN:
F582708/0[illegible]

26.1.87

MZF 6f. 20. 11.86 Sp.W

EINGEGANGEN
0 4 JAN. 198[illegible]

ABM Wir treiben Ideen an

ABM Greiffenberger Antriebstechnik GmbH · Postfach 140 · 8590 Marktredwitz

ABM Greiffenberger Antriebstechnik GmbH

Linie 1 Elektromotoren · Linie 2 Bremsmotoren · Linie 3 Getriebemotoren · Linie 4 Sonderantriebe · Linie 5 Frequenzumrichter

[illegible] TR.

RECHNUNG NR. 38[illegible]

LIEFERSCHEIN NR. FS[illegible]
KUNDENNUMMER [illegible]
BITTE BEI ZAHLUNG ANGEBEN
MARKTREDWITZ, DEN [illegible] DEZEMBER [illegible]

Ihre Daten vom: [illegible] NUR BLANKER TEILE.

Unsere Data: Auftrag/Liefernummer FS[illegible] · Ausgestellt [illegible] 2.[illegible] · Für Sie zuständig HR. PREISS TEL. [illegible]

Sie bestellten zu den „Allgemeinen Lieferbedingungen für Erzeugnisse und Leistungen der Elektroindustrie" und unseren Zusatz- und Ergänzungsbedingungen:

ABM STIRNRADGETRIEBEMOTOR BESTEHEND AUS STIRNRADGETRIEBE TYP "[illegible]" UND DREHSTROMMOTOR.

Stück: [illegible] ✓

Teilenummer: [illegible]

Typenbezeichnung: G20[illegible]/3D/32MBX-4

Betriebsart	E-Nummer	Daten-Bremse:	NM eing.	V –	V Eintr.	Gleichr.	T2
S 1 [illegible] % 2[illegible] C/H FI 2,5							[illegible]

Leistung bzw. Abtriebsdrehmoment	Spannung und Schaltart	Frequenz (Hz)	Isokl.	Schutzart IP	Betr. Faktor
KW 4,[illegible]	[illegible]66/[illegible] V DREIECK/STERN	6[illegible]	[illegible]	54 55	4,[illegible]

Drehzahl, Bandgeschwindigkeit oder i-Gesamt	Bauform, Flanschdurchmesser, Klemmenkastenlage	Abtriebswellenmaß
/MIN [illegible]9	[illegible] / C [illegible]	DU [illegible] X [illegible]

MIT 3 MAERMEFUEHLERN, MIT SHELL TIVELA WE
ENTLUEFTUNGSSCHRAUBE III/[illegible] (HERGESTELLT AUS
VERSCHLUSSSCHRAUBE R3/8" DIN [illegible]) ENTLUEFTUNGSLOCH
MIT DOCHT VERSCHLOSSEN, DICHTRING A17X2[illegible] ALU DIN
7603 FUER ENTLUEFTUNGSSCHR. KOT. ENTSPR. CSA-AUSF.

NETTO [illegible] [illegible]

KAUFMAENNISCHE ERGAENZUNGEN:

ZU VERSTEUERN: 2732,[illegible]
14,0[illegible]% MWST [illegible]
RECHN.BETRAG: [illegible]

HINWEIS: GEWICHT KG: [illegible] VERPACKUNG: [illegible] GITTERBOX-PALETTE

VERSANDART: KARZLER
LIEFER U. ZAHLUNGSVEREINBARUNGEN:
SPEDITION DIRKT
FREI HAUS
3 TAGE MIT 2,[illegible]% SKONTO ODER 30 TAGE NETTO.
***** GELIEFERTE ANTRIEBS-NUMMERN:
FS[illegible]/0[illegible]-0[illegible]

13.1.87

WZF 01.20 11.85 SD/W